

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.

UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>**BANDO DI GARA****SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE****I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO****Denominazione ufficiale:** [Autorità Portuale di Trieste](#)**Indirizzo postale:** [Via Karl Ludwig von Bruck, 3](#)**Città:** [Trieste](#)**Codice postale:** [34143](#)**Paese:** [Italia](#)**Punti di contatto:** [Servizio Gare e Contratti](#)**Telefono:** [+39 0406732204](#)**All'attenzione di:** [Edi Giorgi](#)**Posta elettronica:** egiorgi@porto.ts.it**Fax:** [+39 0406732406/2771](#)**Indirizzo(i) internet** (se del caso)Amministrazione aggiudicatrice (URL): www.porto.trieste.itProfilo di committente (URL): www.porto.trieste.it**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:**

- ☐ I punti di contatto sopra indicati
☒ Altro: completare l'allegato A.I

Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:

- ☐ I punti di contatto sopra indicati
☒ Altro: completare l'allegato A.II

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a:

- ☐ I punti di contatto sopra indicati
☒ Altro: completare l'allegato A.III

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.**I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ**

- | | |
|--|---|
| <input type="radio"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale | <input type="radio"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale | <input type="radio"/> Difesa |
| <input type="radio"/> Autorità regionale o locale | <input type="radio"/> Ordine pubblico e sicurezza |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio regionale o locale | <input type="radio"/> Ambiente |
| <input checked="" type="radio"/> Organismo di diritto pubblico | <input type="radio"/> Affari economici e finanziari |
| <input type="radio"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale | <input type="radio"/> Salute |
| <input type="radio"/> Altro (specificare): | <input type="radio"/> Abitazioni e assetto territoriale |
| | <input type="radio"/> Protezione sociale |
| | <input type="radio"/> Ricreazione, cultura e religione |
| | <input type="radio"/> Istruzione |
| | <input checked="" type="radio"/> Altro (specificare): settore portuale |

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici:

- ☐ sì ☒ no

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO****II.1) DESCRIZIONE****II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

| | | |
|---|---|---|
| <input type="radio"/> (a) Lavori <input type="radio"/> Esecuzione <input type="radio"/> Progettazione ed esecuzione <input type="radio"/> Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici | <input type="radio"/> (b) Forniture <input type="radio"/> Acquisto <input type="radio"/> Leasing <input type="radio"/> Noleggio <input type="radio"/> Acquisto a riscatto <input type="radio"/> Misto | <input checked="" type="radio"/> (c) Servizi Categoria di servizi N. 14 (Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE) |
| Sito o luogo principale dei lavori: | Luogo principale di consegna: | Luogo principale di esecuzione: Vedi Capitolato Speciale d'Appalto e Lista categorie di lavoro. Codice NUTS ITD44 |

II.1.3) L'avviso riguarda

- ☒ un appalto pubblico
☐ l'istituzione di un accordo quadro
☐ l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione (SDA)

II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)

| | |
|--|---|
| <input type="radio"/> Accordo quadro con diversi operatori Numero o, se del caso, numero massimo di partecipanti all'accordo quadro previsto | <input type="radio"/> Accordo quadro con un unico operatore |
|--|---|

Durata dell'accordo quadro:

periodo in anni:

o mesi:

Giustificazione dell'accordo quadro con una durata superiore a quattro anni:

| | |
|--|---------|
| Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro (se del caso, indicare solo in cifre): | |
| Valore stimato, IVA esclusa: | Moneta: |
| oppure valore tra e | Moneta: |
| Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare (se nota): | |

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.

II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

Servizio di pulizia uffici ed ambienti vari dell'Autorità Portuale di Trieste, Circoscrizione Doganale e Guardia di Finanza nell'ambito portuale per il periodo di un anno.

www.AlboPreTORionline.it 05/07/11

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.**II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)**

| | Vocabolario principale | Vocabolario supplementare (se del caso) |
|--------------------|------------------------|---|
| Oggetto principale | 90919200 | |

II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

☒ sì ☐ no

II.1.8) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

☐ sì ☒ no

In caso affermativo, le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella):

- ☐ un solo lotto
☐ uno o più lotti
☐ tutti i lotti

II.1.9) Ammissibilità di varianti

☐ sì ☒ no

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO**II.2.1) Quantitativo o entità totale** (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)

| | |
|---|-------------|
| Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre): 321 088,96 | Moneta: EUR |
| oppure valore tra e | Moneta: |

II.2.2) Opzioni (se del caso)

☒ sì ☐ no

In caso affermativo, descrizione delle opzioni:

L'Autorità Portuale di Trieste si riserva la facoltà di riaffidare il servizio mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 57, comma 5, lett. b) del Decreto Legislativo 12/04/2006, n. 163, per uguale periodo fino ad un massimo di tre anni.

| |
|---|
| Se noto, calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni: in mesi: oppure giorni: 365 (dall'aggiudicazione dell'appalto) |
| Numero di rinnovi possibile (se del caso): 3 oppure valore tra e |
| Se noto, nel caso di appalti rinnovabili di forniture o servizi, calendario di massima degli appalti successivi: in mesi: 36 oppure giorni: (dall'aggiudicazione dell'appalto) |

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

| |
|--|
| Periodo in mesi: oppure giorni: 365 (dall'aggiudicazione dell'appalto) |
| oppure dal (gg/mm/aaaa) |
| al (gg/mm/aaaa) |

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO****III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO****III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste** (se del caso)

Garanzia a corredo dell'offerta: € 6.421,78, 2% dell'importo complessivo a base d'appalto, ai sensi dell'art. 75 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

FINANZIAMENTO: Bilancio APT - Esercizio 2011, Cap. 113/030/005, Impegno 490/2011 + prenotazione di un impegno sul medesimo capitolo per l'esercizio finanziario 2012;

PAGAMENTI: vedi art. 11) del Capitolato Speciale.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto (se del caso)

Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs 163/2006.

III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto (se del caso)

☐ sì ☒ no

In caso affermativo, descrizione delle condizioni particolari:

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Vedi Disciplinare di gara.

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Vedi Disciplinare di gara.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti (se del caso):

Vedi Disciplinare di gara.

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Vedi Disciplinare di gara.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti (se del caso):

Vedi Disciplinare di gara.

III.2.4) Appalti riservati (se del caso)

☐ sì ☒ no

☐ L'appalto è riservato ai laboratori protetti

☐ L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?**

☐ sì ☒ no

In caso affermativo,citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio

☒ sì ☐ no

www.AlboPretorionline.it 0510711

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.**SEZIONE IV: PROCEDURA****IV.1) TIPO DI PROCEDURA****IV.1.1) Tipo di procedura**

| | |
|--|--|
| <input checked="" type="radio"/> Aperta | |
| <input type="radio"/> Ristretta | |
| <input type="radio"/> Ristretta accelerata | Giustificazione della procedura accelerata: |
| <input type="radio"/> Negoziata | Sono già stati scelti candidati? <input type="radio"/> sì <input type="radio"/> no In caso affermativo, indicare il nome e l'indirizzo degli operatori economici già selezionati nella sezione VI.3) Altre informazioni |
| <input type="radio"/> Negoziata accelerata | Giustificazione della procedura accelerata: |
| <input type="radio"/> Dialogo competitivo | |

IV.1.2) Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta (procedure ristrette e negoziate, dialogo competitivo)

| |
|--|
| Numero previsto di operatori |
| oppure numero minimo previsto e se del caso, numero massimo |
| Criteri obiettivi per la selezione di un numero limitato di candidati: |

IV.1.3) Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo (procedura negoziata, dialogo competitivo)

Ricorso ad una procedura in più fasi al fine di ridurre il numero di soluzioni da discutere o di offerte da negoziare

☐ sì ☐ no

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.**IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE****IV.2.1) Criteri di aggiudicazione** (contrassegnare le caselle pertinenti)

☐ Prezzo più basso

oppure

☒ Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai

☒ criteri indicati di seguito (i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili)

☐ criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nelle specifiche

| Criteri | Ponderazione | Criteri | Ponderazione |
|----------------------------|--------------|---------|--------------|
| 1. PREZZO | 45 | 6. | |
| 2. PROGETTO TECNICO | 55 | 7. | |
| 3. | | 8. | |
| 4. | | 9. | |
| 5. | | 10. | |

IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica

☐ sì ☒ no

In caso affermativo, fornire ulteriori informazioni sull'asta elettronica (se del caso)

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice** (se del caso)

Codice identificativo gara: **CIG n. [2591903A02]**

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto

☐ sì ☒ no

In caso affermativo,

| | |
|--|---|
| <input type="radio"/> Avviso di preinformazione | <input type="radio"/> Avviso relativo al profilo di committente |
| Numero dell'avviso nella GU: | del (gg/mm/aaaa) |
| <input type="radio"/> Altre pubblicazioni precedenti (se del caso) | |

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione) oppure il documento descrittivo (nel caso di dialogo competitivo)

| | |
|--|------|
| Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti | |
| Data: 18/08/2011 (gg/mm/aaaa) | Ora: |
| Documenti a pagamento | |
| <input type="radio"/> sì <input checked="" type="radio"/> no | |
| In caso affermativo, prezzo (indicare solo in cifre): | |
| Moneta: | |
| Condizioni e modalità di pagamento: | |

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.**IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 23/08/2011 (gg/mm/aaaa) Ora: 12:00

IV.3.5) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare (se nota) (nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)

Data: (gg/mm/aaaa)

IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ES | CS | DA | DE | ET | EL | EN | FR | IT | LV | LT | HU | MT | NL | PL | PT | SK | SL | FI | SV | BG | GA | RO |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Altro:

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedura aperta)

Fino al: (gg/mm/aaaa)

oppure periodo in mesi: 180

oppure giorni: (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte

Data: 24/08/2011 (gg/mm/aaaa) Ora: 09:30

Luogo (se del caso): Via Karl Ludwig von Bruck, 3 - Trieste

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)

☒ sì ☐ no

Chiunque ne abbia interesse.

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI****VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO** *(se del caso)*

☐ sì ☒ no

In caso affermativo, indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi:

VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI

☐ sì ☒ no

In caso affermativo, indicare il progetto e/o programma:

VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI *(se del caso)*

1. Determina a contrarre: Deliberazione Presidente A.P.T. n. 152/2011 del 22/08/2011;
2. Il contratto non conterrà la clausola compromissoria di cui all'art. 241, comma 1-bis, del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., comma introdotto dall'art. 5, comma 1, lettera b), D.Lgs n. 53/2010;
3. Il Bando di gara, il Disciplinare di gara e suoi allegati, parte integrante del bando, sono disponibili sul sito Internet www.porto.trieste.it, sezione "Avvisi e bandi di gara";
4. obbligo di visita sul posto dove dovrà eseguirsi il servizio, possibile fino al 18/08/2011. Per l'appuntamento rivolgersi ai funzionari indicati nell' ALLEGATO A; gli stessi rilasceranno un Attestato di Visita che dovrà essere allegato – pena l'esclusione dalla gara - agli altri documenti richiesti nel disciplinare di gara; inoltre, verrà consegnata la "Lista delle categorie di lavoro" vidimata dal Responsabile del Procedimento;
5. l'A.P.T. si riserva la facoltà di applicare le disposizioni di cui all'art. 140 del D. Lgs 163/2006.

VI.4) PROCEDURE DI RICORSO**VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Tribunale Amministrativo Regionale del Friuli - Venezia Giulia

Indirizzo postale: Piazza Unità d'Italia, 7

Città: Trieste

Codice postale: 34121

Paese: Italia

Telefono: +39 0406724711

Posta elettronica: Fax: +39 0406724720

Indirizzo Internet (URL): <http://www.giustizia-amministrativa.it>.

Organismo responsabile delle procedure di mediazione *(se del caso)*

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica: Fax:

Indirizzo Internet (URL):

VI.4.2) Presentazione del ricorso *(compilare il punto VI.4.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.4.3)*

Informazioni precise sui termini di presentazione del ricorso:

a) entro 30 giorni dalla pubblicazione del presente bando per motivi che ostano alla partecipazione; b) entro 30 giorni dalla conoscenza del provvedimento di esclusione; c) entro 30 giorni dalla conoscenza del provvedimento di aggiudicazione.

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.

VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione del ricorso

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice
postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:*04/07/2011 (gg/mm/aaaa)*

www.AlboPretorioronline.it 05107117

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.**ALLEGATO A****ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO****I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI**

Denominazione ufficiale: [Autorità Portuale di Trieste](#)
Indirizzo postale: [Via Karl Ludwig von Bruck, 3](#)
Città: [Trieste](#) Codice postale: [34143](#)
Paese: [Italia](#)
Punti di contatto: [Ufficio Economato](#) Telefono: [+39 0406732231/2228](#)
All'attenzione di: [Bruno Fioretti \(Responsabile del Procedimento\)](#)
Posta elettronica: bfioretti@porto.ts.it Fax: [+39 0406732305](#)
Indirizzo Internet (URL): www.porto.trieste.it

II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)

Denominazione ufficiale: [Autorità Portuale di Trieste](#)
Indirizzo postale: [Via Karl Ludwig von Bruck, 3](#)
Città: [Trieste](#) Codice postale: [34143](#)
Paese: [Italia](#)
Punti di contatto: [Ufficio Economato](#) Telefono: [+39 0406732374](#)
All'attenzione di: [Roberto Dau](#)
Posta elettronica: rdau@porto.ts.it Fax: [+39 0406732305](#)
Indirizzo Internet (URL): www.porto.trieste.it

III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione ufficiale: [Autorità Portuale di Trieste](#)
Indirizzo postale: [Via Karl Ludwig von Bruck, 3](#)
Città: [Trieste](#) Codice postale: [34143](#)
Paese: [Italia](#)
Punti di contatto: [Ufficio Protocollo](#) Telefono: [+39 0406732212](#)
All'attenzione di:
Posta elettronica: protocollo@porto.trieste.it Fax: [+39 0406732406](#)
Indirizzo Internet (URL): www.porto.trieste.it

Servizio pulizia uffici ed ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno.**ALLEGATO B (1)**
INFORMAZIONI SUI LOTTI
LOTTO N. TITOLO**1) BREVE DESCRIZIONE****2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)****3) QUANTITATIVO O ENTITÀ**

| | |
|--|---------|
| Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre): | Moneta: |
| oppure valore tra e | Moneta: |

4) INDICAZIONE DI UNA DURATA DIVERSA DELL'APPALTO O DI UNA DATA DIVERSA DI INIZIO/ CONCLUSIONE (se del caso)

| | | |
|------------------|----------------|------------------------------------|
| Periodo in mesi: | oppure giorni: | (dall'aggiudicazione dell'appalto) |
| oppure dal | (gg/mm/aaaa) | |
| al | (gg/mm/aaaa) | |

5) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI